

# 裁军谈判会议

CD/PV.1019

18 May 2006

CHINESE

---

## 第一〇一九次全体会议最后记录

2006年5月18日星期四上午10时10分

在日内瓦万国宫举行

主 席：多鲁·罗穆卢斯·科斯泰亚先生(罗马尼亚)

主席：我宣布裁军谈判会议第 1019 次全体会议开始。

今天我们要继续就禁产条约进行重点分阶段辩论。根据会议的时间安排，今天上午将主要集中审议涉及到库存的问题。同时也欢迎各代表团对其他涉及到禁产条约的问题作一般性发言。

本次全体会议的发言者名单如下：美利坚合众国、南非、尼日利亚和巴西。我现在请尊敬的美利坚合众国代表斯蒂芬·雷德梅克先生发言。

雷德梅克先生(美利坚合众国)：主席先生，我很高兴再次来到本会议厅参加裁军谈判会议。我上次三年前在裁谈会发言时，选择了“美国对有效多边主义的承诺”这一主题。我解释说，随着大规模杀伤性武器的扩散已成为冷战后时期的最主要威胁，美国深信，多边主义在今天比以往任何时候更为重要。由于有效的多边主义在应对今天的威胁方面至关重要，我强调指出了我国政府有决心发挥必要的国际领导作用，以保证多边主义不致在对我们的安全具有极端重要意义的方面失效。最后，我提醒注意不要将旨在保证多边主义成功的那种领导作用与所谓的“单边主义”相混淆。

可惜，今天国际和平与安全所面临的挑战并不亚于我三年前发言时的挑战。我等一下将讨论其中一些挑战的情况，但是首先，我希望强调指出在关于多边主义问题的讨论中所忽视的一项重要方面。

美国认为，有效的多边主义应当从本国做起。在对付大规模杀伤性武器造成的威胁之时，取得成功的根本基础在于各国管制化学、生物与核武器及这些武器运载系统危险方面的努力。多边机构和多边文书本身无法取代主权国家政府防止此类武器扩散的责任。多边机构和多边文书可以确立准则、向那些在遵守各项准则方面寻求帮助的国家提供援助和鼓励，并使违反准则的行为自食其果。但是，主权国家也有责任，并在多数情况下有能力制止大规模杀伤性武器的扩散。盲目地尊重多边主义不应当被认为是各国政府没有力尽所能地在国内防止大规模杀伤性武器扩散的合理借口。

出于这些原因，布什政府对整个扩散问题的处理方式中的一大特点就是鼓励各国行使主权义务，阻止大规模杀伤性武器的扩散。这一方式的一项明显事例就是 2002 年第五届生物武器公约审查会议上，在美国的支持下通过了工作计划。《生

(雷德梅克先生，美利坚合众国)

物武器公约》缔约国没有通过新的多边文书，也没有建立新的多边机构，而是在 2002 年同意，从 2003 年至 2005 年，将注意力集中在每一国家的政府为更好地行使主权义务，防止生物武器的发展或扩散而能够采取的步骤。这些步骤包括惩办本国国民或在本国国土内研制或使用生物武器的行为、加强针对危险的病原体而采取的安全措施，加强科学家的行为准则。

这一方式的另一体现是我们坚决支持制定和通过一项行动计划，以便推动各国实施《化学武器公约》的措施。

2004 年通过的联合国安全理事会第 1540 号决议是鼓励各国行使主权义务防止扩散行动中一项更为直接的努力。第 1540 号决议要求所有国家追究大规模杀伤性武器扩散的罪责，并对出口涉及大规模杀伤性武器的敏感技术实行管制，从而永远结束了有关这种管制性质的所有辩论。今天，很明显，有效的出口管制不仅是良好的政策，而且是联合国全体会员国必须在法律上遵守的机制。

遵循第 1540 号决议，包括美国在内的 70 多个国家联合起来，通过防扩散安全倡议来阻截出口管制未能阻止的涉嫌武器扩散的货运。不言自明的是，我们认为防扩散安全倡议是行使主权义务的又一实例，尽管这是主权国家政府与外国相互协调来实行的倡议。

这一类措施对于防止恐怖主义分子取得大规模杀伤性武器至关重要，而且在防止各国政府违反其法律义务研制这些武器方面也很有助益。但是，如果有些国家政府坚决地执意取得这类武器，这类措施并不是始终足以加以防止的。在那样的情况下，有效的多边主义不仅要求采用现有的多边机制，而且要求多边机制根据制订时的本来目的发挥作用，来应对扩散带来的威胁。

这类情况的明显例子就是伊朗。去年 9 月 24 日，国际原子能机构理事会通过一项决议，正式确定，伊朗由于其“多次未遵守和违约行为”，没有履行其保障义务。确定这一事实的依据是原子能机构对伊朗长达 18 年来从未宣布的核武器方面活动所展开的历时三年的调查。

鉴于原子能机构理事会的这一调查结果，也鉴于理事会在上述决议中的另一项调查结果，即伊朗的核方案引起了属于联合国安全理事会这一对维护国际和平与安全具有主要责任的机构理应管辖的范围内一些问题，因此今年 2 月已经正式将伊朗的情况向安全理事会报告。3 月 29 日，安全理事会协商一致地采取行动，通

(雷德梅克先生，美利坚合众国)

过了一项主席声明，呼吁伊朗中止其关系到铀浓缩的活动，同原子能机构的目前调查进行充分合作，并为恢复国际上对伊朗核意图的信任而应采取的措施展开诚意的谈判。伊朗对这一声明的反应是两星期之后宣布，该国在铀浓缩方面取得初步成功，并计划迅速扩大这项浓缩工作的规模。而使这种反应更明白无误的是，伊朗还拒绝了有关透明度及合作方面的一再要求。

美国希望安全理事会根据《联合国宪章》履行其职责，应对伊朗非法核武器方案对国际和平与安全造成的威胁，如果安理会未能承担这项义务，就是有效多边主义的失败。

我不必叙述原子能机构逐渐发现伊朗秘密活动的长久过程，也不必阐述伊朗迄今仍然未能与原子能机构充分合作，帮助其调查伊朗核方案中的许多方面的情况。但是，我确实希望对伊朗继续加强其铀浓缩能力所提供的借口做一些评论。

伊朗声称，该国是因为高度重视其能源独立性而从事铀浓缩；伊朗说，该国不希望在核能反应堆方面依赖外来的燃料来源。这一论点有许多漏洞。

首先，伊朗并没有任何正在运作中的核能反应堆。俄罗斯在布歇赫尔建造了一个核能反应堆，但是伊朗没有理由担心这一反应堆的燃料来源，因为俄罗斯与伊朗已经谈判达成一项合同，规定俄罗斯提供大约可用 12 年的反应堆燃料。俄罗斯并提出向布歇赫尔永远提供所需燃料。俄罗斯极力劝说伊朗不要自行为布歇赫尔生产燃料。俄罗斯指出，伊朗为布歇赫尔生产燃料在经济上不合算。此外，俄罗斯曾警告伊朗，如果伊朗试图在布歇赫尔采用自己的燃料，那么俄罗斯对反应堆的安全作业担保就会失效，也就是说，如果发生核能事故，俄罗斯将不再负责。

其次，与伊朗大量的石油和天然气储备形成对照的是，伊朗并不拥有足够的铀矿储存来支持其有关原子能愿望的言论。根据伊朗 2003 年向经合组织提供的资料，伊朗已知的铀储存只能向伊朗准备建立的核能方案(即到 2020 年时建造七个 1,000 兆瓦反应堆)提供不到一年的燃料。即使将伊朗尚未证实的猜测之中、但并没有被发现的铀储存(只是一种地理可能性的储存)也计算在内，并同样使用伊朗向经合组织提供的数据，伊朗对其有意建造的核能方案可提供的燃料仍然不超过十年。

第三，即使伊朗有足够的铀储存来支持这一方案，各项计算表明，伊朗的本地燃料生产费用将会大大超过伊朗在公开市场上可以购买的反应堆燃料价格。

(雷德梅克先生，美利坚合众国)

最后，如果伊朗真正关注其能源独立性，该国就应该投资扩大其石油加工能力，来应对目前危急的能源不安全状况，即在该国汽油消费额中，有 40% 依赖国外进口。伊朗没有投资去消除当前严重而日益增长的能源依赖，却投下了大约 10 亿美元，发展铀浓缩能力，来保护今后可能发生的较小规模的能源依赖。布歇赫尔反应堆即使再过 18 个月都无法生产电能，而且伊朗要完成更多的核电厂则还需要很多年。

所有这些情况都着重显示了伊朗在浓缩程序方面的投资不符合经济逻辑：在其本国作原子能燃料处理根本不会对伊朗的能源独立作出太多的贡献。

除伊朗之外，当然还有朝鲜的情况。朝鲜已经退出不扩散条约，进行裂变材料的浓缩和处理，并宣布已经制造了核武器。在 2005 年 9 月第四轮六方谈判中，朝鲜表示承诺放弃所有核武器及现有核计划，并早日重返《不扩散条约》及原子能机构保障机制。朝鲜亟需避免违反第四轮六方谈判结束时发表的共同声明之宗旨，其中包括核材料的转让、核武器或导弹的试验，或继续对铀的加工处理。六方谈判的下一轮会议将着重关注全面、可核查与不可逆转地消除对朝鲜核武器和现有核计划所必需采取的步骤。

裁军谈判会议及前身的机构是国际社会过去 40 年来处理大规模杀伤性武器和其他军备控制、不扩散与安全问题的主要多边谈判论坛。当时，裁谈会成功地谈判了一些多边条约，其中最显著的是《核不扩散条约》、《生物武器公约》和《化学武器公约》。美国认为，这一会议作为促进更安全、更有保障世界的一个世界社会主要机制仍具有其潜力。可惜，我们近年来很少看到这种潜力。

当我上次三年前在本会议上发言时，我对裁谈会六年来未能就如何应对大规模杀伤性武器的危险或其他危险而达成共识表示过遗憾。今天，我可以重复这些话，只是我必须用“九年”来取代“六年”。

目前的根本问题与我当时在这里发言时的问题一样根本未变。在过去十年里，本机构甘于因工作计划达不成共识而裹足不前，从而使多数裁谈会会议变成空谈。

这种僵局的根源有两个方面。首先，裁谈会对“劫持做法”已经形成一种麻木不仁的宽容。多年来，无人反对的有价值的提议受到没有任何共识的较不重要理念的支持者的“劫持”。这种“劫持行为”已经完全为人接受，因而今天，多数的抱怨并不是针对“劫持者”，而是针对那些拒绝同意本国政府并不支持的提案

(雷德梅克先生，美利坚合众国)

因而拒绝向劫持者”偿付“赎金”的人。其次，太多的成员仍然一味坚持倒退到冷战时期的过时而不符合现实的议程。

那么，谈判委员会如何继续推进呢？当然，现在各代表团终于应当承认，对工作计划采取一揽子方式决不会取得成功。将近十年以来，满怀好意的裁谈会成员国、成员国集团和个别的代表以个人身份提出了一系列这类一揽子方案，例如称为阿莫林提案的 CD/1624、称为五大使提案的 CD/1693/Rev.1、以及在去年会议将近结束时由秘鲁任主席时分发的 CD/1757。所有这些提案都集中阐述同样一类问题，而没有一项问题能够在本机构内得到协商一致的支持。至今，我国代表团没有看到任何证据来表明，继续寻求一揽子的方案在今年得到成功的机遇会大一些。

我国政府认为，裁军谈判会议取得进展的唯一可能途径就是要集中精力，处理我们最有可能采取行动的一项问题。当然，这问题就是在联合国大会内始终得到绝大多数支持的问题，而且始终被认为是多边裁军和不扩散议程的最高优先事项。它也是本裁谈会所有成员表明要支持的唯一一项得到建议的议程项目。那就是裂变材料禁产条约，简称禁产条约。

今天，美国提出一项禁产条约草案的文本，一项对禁产条约开展谈判的任务草案，以及总结美国对禁产条约意见的文件。我国代表团要求这些文本作为裁谈会议的正式文件分发。我们提出的条约案文包含了构成有望成功、在法律上有约束力的禁产条约的主要条款。我们的条约草案所涉范围十分明瞭：在生效后，条约将禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料。这就是禁产条约应当争取的基本目标。

我们的草案以符合对这一问题的既定惯例和过去的思路，明确地界定了裂变材料和相关生产方式。例如，用于非爆炸目的(例如军舰的推进)裂变材料的生产不受到禁产条约的禁止。裂变材料的现有库存也不会受到影响。我们的草案并阐述了条约所需的各机制。生效、争端的解决、实施、签署、加入，所有这些都已列入草案。

依照桑德斯大使在 2004 年 7 月的裁谈会议上所宣布的我们关于对禁产条约可核查性问题的结论，我们的草案并不包括旨在提供核查的条款。这并不是说，对条约的履行情况将不受到核查，而是说，核查的主要责任在于各方利用国家自身的方式方法，也就是说，利用行使缔约国监测履行情况的主权责任。

(雷德梅克先生，美利坚合众国)

这项条约草案是本机构取得进展的一个途径，也是维护国际和平与安全的途径。我国代表团期待着目前、或者在谈判桌上解释我们的提案。因此，我们建议，特设委员会、甚至全体会议本身立即开始对我们的草案进行辩论，目标是能在今年年底的裁谈会议上批准一项可供签署的草案。

我知道，本会议上遵循传统的与会者会说，在不同同时推进其他提议的议程项目的情况下，能对一项提议的议程项目取得进展是难以想象的。正如我先前指出的那样，本会议厅内接受“劫持”的态度已经根深蒂固。并不奇怪的是，个别代表团会使用诸如“劫持”等程序手段来推动自己重视的理念。而令人意外的是，对“劫持行为”的纵容已长达十年了。

正如各代表团所知，我国政府也有自己特别重视的想法。两年前，我们要求裁谈会对禁止出售或出口长效地雷的条约进行谈判。据可靠消息，如果我们要对开始这一谈判达成共识，还需要做一些工作。如果我们不准备开展艰苦的工作，尽力说服别人使其看到我们理念的优点，那么我们也可以采用他人的方式，并威胁在我们的想法取得接受以前阻挠所有的工作。如果那样的话，我们就会因为阻碍进展而受到广泛批评。我所不理解、而且我在华盛顿很难对支持我们地雷方面想法的人解释的是，为何如果我们有这种行为，就会受到谴责，而他人采取这种行为就不受到指责。我更难解释的是，为什么会上的许多代表团因为我们这些代表团拒绝向他人的“劫持行为”妥协而将裁谈会无所作为的主要责任推在我们身上。

我国代表团认为，裁谈会在对禁产条约进行谈判的同时可以继续讨论其他所谓“传统”的问题。我们并支持对所谓“新”问题的讨论，以便确认任何认真审议的时机已经成熟的问题。美国始终愿意以应有的认真态度来考虑旨在应对现代安全威胁的各项建议。但是，我国代表团目前认为没有必要对关于核裁军、外层空间或消极安全保障问题的新的多边协议展开谈判。这类谈判不仅没有必要，而且我们认为，在经过九年的无所作为之后，这一机构目前根本无法深入地处理一个以上的问题。

美国认为 2006 年是裁谈会作为有意义的国际谈判论坛而继续存在的关键一年。裁谈会长期以来的僵局使许多国家对这一论坛是否有实际效用提出质疑。结果，1990 年代以来，多数裁谈会成员国已经撤出其专门派往裁谈会的代表团，因为这些国家政府已经将优先关注和资源转向更有实际收效的会议。

(雷德梅克先生，美利坚合众国)

尽管其他国家政府采取了这些行动，但布什总统上星期任命了美国出席裁谈会的新的大使，从而再次对裁谈会作了承诺。前任负责南亚事务的助理国务卿克里斯蒂娜·罗卡是取代雅姬·桑德斯大使的很有资格的人选。任命她出席会议是希望现在推动禁产条约和其他美国关注的优先事项取得进展的时机已经成熟。我促请所有代表团与我们合作，以便保证她不致成为美国出席裁谈会的最后一名大使。

主席：我感谢美国代表斯蒂芬·雷德梅克先生的发言。我现在请南非代表约翰凯勒曼先生发言。

凯勒曼先生(南非)：主席先生，我认为我刚听到的发言十分重要，也许是过去三、四、五、六年里最重要的发言。我觉得如果你允许希望对这一发言作出反应的代表发言，那将是十分合适的，因为我猜想发言者名单从一个方面看是我们从星期二以来持续进行的一般性辩论的延续。我将支持你允许各代表团对美国这一重要发言作出反应。

主席：感谢你。我听到了这一建议，我的提议是，我们继续按原先希望发言的代表团名单开展辩论。请表明发言的意愿，我们就会按情况请各位发言。我谨提请注意，我们名单上已经有三名发言者，因此如果他们同意的话，我们也许可以请他们慷慨地允许其他发言者发言，这样才能专门针对我们刚听到的发言讨论。南非代表十分友善地接受了这一点。尼日利亚也接受了，谢谢。巴西大使呢？谢谢你。是否有发言者希望对刚才听到的发言讲话？

我先请印度代表贾扬特·普拉萨德大使发言。

普拉萨德先生(印度)：主席先生，我谨回顾我昨天的发言，当时我阐述了印度对于禁止生产用于核武器或其他爆炸装置的裂变材料问题所采取的基本立场。在过去三天的讨论中，裁谈会已经审议了一些提案，以便使我们在禁产条约方面的工作取得进展。美国刚提出了其倡议。我们希望对这些理念和建议的进一步讨论能帮助我们集体地达成共识。



主席：我感谢印度大使的发言。我现在请联合王国代表约翰·邓肯大使发言。

邓肯先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)：我谨感谢助理国务卿雷德梅克很有意义的陈述，而且特别赞同他关于采取多边外交和多边论坛来解决世界问题的一席话，从经济和政治角度来看，这当然是应对这些挑战的成本效益最高的方式。

众所周知，联合王国长期以来重视对禁产条约立即开始谈判。考虑到这一长期的立场，我欢迎美国提出条约草案以供谈判的倡议，并欢迎美国倡议一并提出的有关谈判的任务。联合王国认为，禁产条约是走向裁军的下一个必然步骤。我们应当在着手谈判之前就抓住这一机会。

我国国务大臣豪厄尔斯博士在最近访问日内瓦期间回顾影响到本会议厅的在外界世界发生的事件，这些事件需要紧急处理。他欢迎任何讨论和任何建议，而我现在也再次表示这种欢迎态度。另外他指出，派代表出席本会议的那些国家所采取的立场诸多，不会很轻易地协调一致起来，而且协议也不会一夜之间就能达成。他说，处理问题所采用的一揽子方式并未奏效，而雷德梅克先生也指出了这一点。我也赞同这种看法。

我们不应当利用借口来躲避进行谈判、达成世界希望和需要的国际文书的责任。任务提案当然因为我们刚收到，还无法对其详细评论，但看来既没有添加任何内容，也没有排除任何内容，因此满足我们不设先决条件开展谈判的要求。因此，任何国家都不应该在接受这项提案方面存在问题。我们认为，所有的问题都可以在谈判中讨论并解决。

考虑到这些情况，我敦促同僚们对实质内容开展讨论，并摒弃迄今为止阻止我们开始这项谈判的束缚手脚的“联系”，抓紧目前的机会，以便本会议厅能按其成立宗旨开展工作。

主席：我感谢联合王国的邓肯大使所作的发言，现在我请伊朗伊斯兰共和国代表哈米德·伊斯拉米扎德先生发言。

伊斯拉米扎德先生(伊朗伊斯兰共和国)：主席先生，由于这是我国代表团在你担任主席期间的第一次发言，我谨祝贺你担任本会议主席，并祝贺你对我们关于禁产条约的审议工作所作的杰出指导。

(伊斯拉米扎德先生，伊朗伊斯兰共和国)

我本来希望在今天稍后阶段发言的。但是，鉴于你邀请对美国代表的发言作出反应，我请求现在发言。

雷德梅克今天的发言使我回忆起他上次在 2003 年 1 月/2 月初出席裁谈会的情景，当时他在关于美国对多边主义的观点所作的发言中讲到了伊拉克的大规模杀伤性武器及其与 911 事件的关联。几个星期之后，鲍威尔国务卿在安全理事会讲了类似的话，经过几个月后，美国部队便入侵了伊拉克。

后来，美国的各一些机构本身表示，他们在伊拉克既没有发现任何大规模杀伤性武器，也没有发现“基地”组织的营地。

美国处理国际社会面临问题的方式已导致一个国家退出不扩散条约，并导致了目前伊拉克的局面。

今天，雷德梅克先生在他关于禁产条约的发言中谈到了伊朗在维也纳的情况。我看不出这一情况与禁产条约之间的关系，但是我希望这并不会再重复美国过去处理国际社会面临问题的方式。

我希望其他代表团注意不要将言论当作事实。

关于伊朗问题，我要回顾，原子能机构已经在报告中证实，并没有出现将材料转用到被禁止的用途这一事实本身就证明了我们的和平意图。而如果其他国家考虑的也是和平的意图，那么其余的问题同样也可以在原子能机构内解决。

主席：我感谢伊朗伊斯兰共和国伊斯拉米扎德先生的发言，并感谢他对主席所讲的友好的话。我现在请尊敬的荷兰代表约翰尼斯·兰德曼大使发言。

兰德曼先生(荷兰)：我未能象来自联合王国的朋友那样，起草一项仔细拟订的发言稿，但是我国政府授权我表示赞赏：在长期保持缄默之后，美国的确在本机构内重申了其承诺，在一个方面这可以说是双重承诺，因为首先美国宣布向本机构任命了新的大使，这很重要，其次美国提交了一项说明性条约文本和说明性的任务授权，请我们注意，这十分令人高兴，因为这肯定是使本会议集中注意这一问题的最有效方式，而众多代表都多次说过的，这是一项十分重要的问题。

我快速地对桌面上的文本浏览一下，并认真听取了尊敬的美国代表所说的话，我的确同意，这项提案以及将审议这项提案的谈判框架确实将允许我们表达并提出大家知道实际存在的其他提案和关注事项。当然很明显，并非所有人都已经预

(兰德曼先生，荷兰)

先绝对接受完全排除核查的想法，所以我们应当、我们将会、我们能够讨论这一点。因此，所有这些都是极为积极的，而我确实希望，我们能够(我们可以特别在这一有关禁产条约的重点讨论阶段开始)认真研究这些案文，而且事实上我们确实能够商定一项任务授权，使本机构再次开始运作。

最后讲一句，尽管我的确并不希望进行任何争辩，但是我还是听到(其实无法不听到)关于联系在这里说成“劫持做法”一事所表示的十分强烈的意见。我们可以同意这一立场，但是我只能在理念上同意，因为在实践中，坚持只谈禁产条约、不谈其他议题，与坚持同时审议桌面上多种问题的那种态度并无二致。无论如何，我注意到一项切合实际的论点，就是说，在经过九、十年的无所作为之后，人们可以理解对本机构同时处理不同复杂问题的能力所表示的疑虑，但同时处理的方式至少并不排除逐一地先后处理和解决多种问题的可能性。

话又说回来，我最后还是要强调指出美国这项倡议的重要性，以及倡议中推动我们工作并使本机构恢复活力的那些最有助益的方面。

主席：我感谢荷兰大使的发言，我现在请尊敬的大韩民国代表张东熙大使发言。

张东熙先生(大韩民国)：我国代表团赞赏雷德梅克先生关于美国全球问题及全球安全和裁军政策的介绍。我国代表团并赞赏美国提出关于禁产条约的草案这一倡议。我国代表团希望将它解释为美国希望推进禁产条约问题讨论的良好意愿。

但是，从方法角度看，当我们对重要问题尚未达成共识之时，尤其是在对重点关注问题进行讨论，或在六位主席共同领导下进行相应讨论之时，预先提出一项条约草案是否符合情理，还存在一些疑虑。今年，六主席已对讨论主要问题一事达成共识。一旦我们对重要问题达成了共识，我就不认为这与将共识纳入条约形式有什么不同。我谨接受美国的倡议，这是推进讨论的善意姿态，我希望美国的倡议再次对我们提供动力，推进我们的讨论，甚至加强我们关于重点问题的讨论。

主席：我感谢大韩民国大使的发言，现在我请尊敬的澳大利亚大使卡罗琳·米勒女士发言。

米勒女士(澳大利亚)：我想对美国代表刚才的发言作出反应。众所周知，澳大利亚长期支持裂变材料禁产条约的目标，为此，我们非常欢迎美国今天提出禁产条约草案的决定。

的确，这项案文与我们自己可能提出的文本不同。澳大利亚与本会议厅的多数代表一样认为，行之有效的禁产条约应当包含核查缔约国履行其义务情况的适当措施。但是澳大利亚也赞同美国的观点认为，我们裁谈会的优先事项是要谈判达成一项缔约国承诺结束生产用于核武器的裂变材料的条约。

正如我们在星期二提议的那样，核查履行情况的措施的讨论应当留在随后主要侧重技术问题的讨论阶段。这一方式的效益已由《核不扩散条约》证明非常成功，该项条约含有缔约国的主要承诺，并带有与原子能机构缔结的次级协议中所制定的核查体制。

我们欢迎美国提出案文的那种建设性精神。尽管案文并不包含核查条款，甚至不包含本会议厅一些代表十分重视的其他一些条款，但各代表团当然可以在谈判过程中自由提出自身感兴趣的任何问题。为此，我们重申坚决支持毫不拖延地、不设先决条件地立即开始就禁产条约进行谈判。

主席：我感谢澳大利亚大使的发言，我请尊敬的意大利代表卡洛·特雷扎大使发言。

特雷扎先生(意大利)：我国代表团认真地听取了美国的发言。我们赞赏该国代表有胆识、而且据我回顾也是史无前例的倡议行动，提出了一项有关核裁军和不扩散问题的条约草案，即禁产条约草案，这是我国优先关注的事项。我们将认真地研究条约草案的案文及任务授权草案，并希望这些将有助于促使裁军谈判会议重新恢复谈判。我们认为，美国的倡议对我们现在关于禁产条约的讨论是宝贵的贡献。

主席：我感谢大使的发言，我现在请尊敬的日本代表美根庆树大使发言。

美根庆树先生(日本)：我谨感谢雷德梅克先生解释美国对重要问题、尤其是多边主义的立场，对裁军谈判会议和禁产条约重要性所持的立场，我们也十分重视这些问题。据我所听到的发言，我认为他的解释中存在积极的要素。

当然，关于提案草案的内容问题，我们希望十分认真地加以研究。目前我将不做草率的评论。但是我希望，这项提案能够以建设性的方式促动裁军谈判会议的各成员国。我希望关于禁产条约的谈判能够尽快开始。

主席：我感谢日本大使的发言。我现在请尊敬的西班牙代表赫拉多尔·布加略奥托内大使发言。

布加略·奥托内先生(西班牙)：我谨希望重申几天前星期二我在本会议厅所说的话，我认为，美国目前提出了提案，我的话尤其具有相关意义。特别是，我谨强调有必要解脱将各项问题联系起来的思维，我认为很明显，这种思维确实无疑地会导致裁谈会的工作无效，因此我们必须赶紧解脱这种思维。

主席：我感谢西班牙代表布加略·奥托内大使的发言，我请尊敬的法国代表弗朗索瓦·里瓦索大使发言。

里瓦索先生(法国)：法兰西共和国总统 2006 年 1 月 19 日在 Ile Longue 的发言中强调我国希望看到在裁军谈判会议上出现关于就“禁产”条约进行谈判的倡议。前天，我曾有机会介绍法国对这一问题的态度。

美国代表团决定在会上说明禁产条约，从而详细而精确地介绍了其关于禁产条约的本国立场，这是一件好事。这是你主席先生及其他五位主席今年开始推进的振兴裁谈会过程中的新阶段，我谨再次赞扬你们的努力。我们希望，这项倡议将对目前对裁军谈判会议内有关禁产条约的谈判作出有益贡献，而我国代表团也有兴趣对我们各种不同的本国立场进行更加深入的讨论。

据我回顾，1998 年，我是让·米歇尔·德斯帕出席本会的临时代办，当时澳大利亚和法国的共同努力导致建立了关于禁产条约的特设委员会。我们今天如同

(里瓦索先生，法国)

过去一样，以澳大利亚代表团刚才讲到的那种精神，准备不再拖延，立即就禁产条约进行谈判。我们希望，谈判的时刻即将到来。

主席：我感谢法国大使的发言，及对主席所讲的友好的话。我现在请尊敬的巴基斯坦代表马苏德·汗大使发言。

汗先生(巴基斯坦)：我们赞赏助理国务卿雷德梅克关于裂变材料条约的发言，以及美国所作的重要倡议。我们赞扬美国对多边主义再次作出承诺。

美国的提案包含了一些重要的内容，但未纳入我国代表团和其他一些代表团都很重视的内容。但是，这仍是一个重要的倡议，而且这解决了裁军谈判会议裹足不前的问题。

随着我们工作的推进，我们将会在这里日内瓦、在华盛顿和在伊斯兰堡与美国代表团进行协商。我认为，美国的态度及美国提出的案文内容都并不是要支持那种“要么接受、要么摒弃”案文的理念。我们理解，美国代表团愿意与其他代表团协商，并真诚地与之谈判，以期达成共识。

巴基斯坦关于将各问题联系起来、现有库存及核查方面的立场是各位熟知的，而这一立场在 5 月 16 日裁军谈判会议上我国代表团的发言中更作了阐述。我们今天重申这立场并不是为了使裁谈会会议出现纷争。

我们赞扬美国的倡议。我们将会将案文转送伊斯兰堡，同时我们并会转达雷德梅克先生的重要发言及美国代表团分发的有关禁产条约的案文。

美国的提案将会得到伊斯兰堡的极为认真的审议，而这也是必要的。如果这项提案能帮助打破裁谈会的僵局，我们将会积极地为这一进程出力。我们尤其希望就由关于有效国际可核查条约的广泛共识而产生的各项问题与美国方面协商。我们认为，关于裂变材料条约的谈判一旦开始，那么各种问题都可以提出。我们需要更多的时间来吸收和消化雷德梅克先生今天的重要发言，这种假设和说法应是很公平的。

主席：我感谢巴基斯坦大使的发言，我请尊敬的德国代表伯恩哈·布拉萨克大使发言。

布拉萨克先生(德国)：主席先生，非常感谢你允许这次重点辩论来作出即刻的反应。同时，德国希望赞扬美国的倡议。当然，由于收到案文仅几分钟，我无法对细节作任何评论，但是德国认为，禁产条约能够阻断最危险的(即用于核爆炸的)核裂变材料的生产。正如另一个代表团提到的那样，结束生产用于核武器的裂变材料是下一个合乎逻辑的步骤，而德国认为，这一按部就班的程序包括全面禁止核试验条约。当然，这必须在那一背景下来看待。

但另一方面，也有人提到(我早先也曾提过)，人们常说(而在 911 之后的环境下我们也同意)，核恐怖主义是世界社会面临的一种威胁。有人说这是二十一世纪的威胁，因此我们工作的评价标准之一就是要衡量所提议的禁产条约能够协助消除这种威胁的程度。德国认为，对世界各地裂变材料的库存实行保障措施、并采用可靠的材料平衡和更精确的统计方法都十分重要。这肯定是德国在但愿能马上开始的日后谈判中希望看到的情况。对这一问题，众所周知，德国与欧盟国家一起提倡在无先决条件的情况下立即开始就禁产条约开展谈判，既不对所谈判的内容、也不对所期待和希望的结果设定先决条件。

我们对于任务授权本身中表明具有某些灵活性表示高兴，同时也对今天提出的提案草案表示高兴。

主席：我感谢德国大使的发言，我现在请委内瑞拉代表伊巴拉·马丁内斯先生发言。

伊巴拉·马丁内斯先生(委内瑞拉)：主席先生，由于我国代表团是在你任职期间第一次发言，我谨祝贺你主持我们辩论的方式，并重申我国代表团的支持。

我们谨欢迎美国的倡议，并向美国代表团及所有与会者保证，这项提案，包括任务授权草案和条约草案都会转交卡拉卡斯供适当审议。

我国代表团谨强调我国政府对我们讨论的这些问题奉行的外交政策中所持的两项原则，同时也根据我们在会议厅听到的发言发表意见。首先，我们强调所有国家都有权为和平用途利用原子能。其次，裁军谈判会议要通过的工作计划必须考虑到所有缔约国关注的事项。

主席：我感谢委内瑞拉的马丁内斯先生的发言。我现在请智利代表卡米洛·萨纽埃萨先生发言。

萨纽埃萨先生(智利)：我发言表示智利代表团赞赏美国裁军和国际安全事务助理国务卿向我们阐述的倡议。我们以传统的灵活精神表达了我国的立场，以便促使等机构尽快开始实质性谈判。在这方面，美国向我们提出的提案符合目前分阶段辩论中希望达到的目标。这类提案正是我们会议上所希望鼓励提出的。

我们欢迎美国代表重申我们认为具根本重要性的三大理念：坚持多边主义、坚持本机构，即裁军谈判会议，是负责对这类文书进行谈判的唯一多边论坛所应有的重要地位以及坚持承认尽早就裂变材料开始谈判的重要性。

智利将认真研究向我们提交的条约草案以及任务授权草案。

主席：我感谢智利代表的发言。我现在请比利时代表维尔纳·巴文斯先生发言。

巴文斯先生(比利时)：我们昨天已经阐述了比利时对禁产条约的基本立场。今天，雷德梅克助理国务卿就禁产条约提出了一些具体的想法。我们在他的发言中认识到两项非常具体的内容：授权任务草案和条约案文草案。

关于任务授权草案，请允许我指出，比利时欢迎这项案文，并准备毫不拖延地立即在该基础上开始工作，以便正式规定任务授权。比利时虽同意谈判这一禁产条约的任务授权，但也希望强调指出，这也并不减少我们对其他问题的重视。其次，关于条约草案，我们将非常仔细地研究刚才收到的案文。

众所周知，我们极为重视纳入有效多边核查的内容。但是，正如在我之前发言的其他代表所说的那样，这些内容可以在后阶段以临时特别的方式加以讨论。

主席：我感谢比利时代表。我现在请尊敬的中国大使陈竞业先生发言。

陈先生(中国)：我也要欢迎刚才美国助理国务卿拉德梅克先生对美方提出的禁产条约草案所作的介绍。

关于禁产条约问题，我在昨天的发言中已经说明了中方的立场，我在这里不再重复。我只想重申我昨天所说的：中国支持禁产条约的宗旨和目标，支持裁谈会



(陈先生，中国)

达成一项全面和平衡的工作计划，以便在下述问题上，也就是在禁产、防止外空军备竞赛、核裁军、无核武器国家安全保证等问题上尽快开展实质性工作。我们希望所有各方都为此作出积极努力。

主席：我感谢中国大使的发言。我现在请尊敬的俄罗斯联邦大使瓦列里·洛希宁大使发言。

洛希宁先生(俄罗斯联邦)：我们认真地听取了雷德梅克先生的重要发言，我们理解，这一发言将会分发给与会者，而发言本身也需要认真地研究。美国的倡议本身也值得我们的重视。禁止生产裂变材料的问题当然是优先重要的问题，必须铭记，在裁谈会最近会议的讨论中也提出了一些重要的观点。俄国已经阐述了立场，而我们对这一情况的观点是，美国代表团提出的条约草案不是最终的结论。草案应开放容纳各种想法和意见。我们要仔细研究这项文件，但无论如何我谨表示感谢美国代表团的这一倡议。同时，我们认为，提出一项关于禁止生产裂变材料的条约草案不能也不得作为审议包括防止外空军备竞赛在内的议程上其他紧迫问题的障碍。

主席：我感谢俄罗斯联邦大使的发言。我现在请保加利亚代表佩特科·德拉甘诺夫大使发言。

德拉甘诺夫先生(保加利亚)：主席先生，请允许我祝贺你担任主席。我当然为你担任裁军谈判会议主席而感到高兴，让我向你保证，我国代表团支持看来已经取得一些成果的各项活动。

我谨借此机会欢迎雷德梅克助理国务卿的发言，并表达我国代表团支持美国代表团提出的倡议、任务授权案文草案。尽管初步看来条约草案没有包含我国代表团希望看到的所有内容，但我们完全愿意立刻开始谈判，而且案文肯定符合我国在裁军方面的优先想法。

主席：我感谢保加利亚大使的发言，并感谢他对主席所讲的友好的话。我请阿尔及利亚代表哈姆扎·哈利夫先生发言。

哈利夫先生(阿尔及利亚): 首先, 请允许我感谢美利坚合众国政府对多边裁军框架所表示的兴趣, 我们感谢雷德梅克先生前来日内瓦表示这一兴趣。阿尔及利亚代表团注意到了美利坚合众国政府关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料问题的提案或倡议, 我们希望这项努力或倡议将会传达给有关各方, 使之能够加以研究, 并表达最后的意见。印度常驻代表与其他代表一样都在昨天和前天对这一问题发表了一些意见, 而我们深信, 裁谈会内将根据美国代表的提案以及其他国家的提议和想法对禁产条约问题进行讨论, 所有这些都应能帮助我们在所有国家对这一问题所持各种立场之间实现必要的平衡, 从而使我们能够达到一种反映各缔约国所重视的所有要素的立场。

但同时, 这些讨论应当围绕这一议题及其与受审议的其他三项议题之间的关系, 加之裁军谈判会议的明确任务规定, 因为任务授权的确定不能因某一国家的立场而受到阻碍。

主席: 我感谢阿尔及利亚代表的发言。我现在请加拿大大使保罗·迈耶先生发言。

迈耶先生(加拿大): 主席先生, 我希望与其他同僚一起欢迎雷德梅克助理国务卿今天上午的发言, 并欢迎发言在本论坛中表明的新的承诺, 因为该国总统不仅任命了裁谈会的新大使, 而且该国还提出了草案和禁产条约的任务授权案文草案。我们将即刻地将这些内容转交渥太华进一步研究。关于加拿大对禁产条约的态度, 我已经在 5 月 16 日的发言中表达了, 现在就不再重复。

我认为, 我们必须认识到, 如果要对禁产条约进行正式谈判, 这就必须作为商定的工作计划的一部分内容列入, 而多年来这是我们论坛的一个难题。雷德梅克助理国务卿对一揽子解决多种问题的方式是否有效表达了一些悲观想法。但是我想澄清他发言中的一个论点, 可惜我们无法借助分发发言稿, 不过我想我没有搞错发言的内容: 他曾经表示, 美国认为没有必要对关于外层空间、核裁军或消极安全保障的新的协议进行谈判, 当然是美国完全可以持这种意见, 但是我希望回顾, 本裁谈会机构收到的主要提案、各种提案, 例如曾被提到的五大使建议和其他提议, 就外层空间与核裁军问题而言, 目前仅仅建议进行讨论, 而美国一般并不躲避有益的讨论、对各项事务的坦诚公开的辩论, 我认为如果美国愿意表明有

(迈耶先生，加拿大)

意听取他方对这些问题的意见，同时放心这些问题不得到美国的明确赞同就不会进入谈判阶段，那么这将极大地推动裁谈会回归我知道大家都希望回归的讲求实效的轨道上。

主席：我感谢加拿大大使的发言。我看到没有其他代表团希望在本阶段对这一问题发言。请允许我再次感谢南非、尼日利亚和巴西代表团愿意允许其他代表团取代它们而首先发言。我现在请南非代表约翰·凯勒曼先生发言。

凯勒曼先生(南非)：主席先生，我谨指出，我的发言将只讨论涉及裂变材料条约议题的库存问题。

大概从关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料条约问题的讨论开始以来，对于是否应将裂变材料的库存纳入这项条约的范围问题就一直存在歧见。有些代表团指出，裂变材料条约应当仅制止今后裂变材料的生产，其他一些代表团则认为，现有库存问题也应当加以讨论。对此，可以说，这些不同的态度也涉及到条约的核裁军及核不扩散方面问题。

南非销毁其有限的核威慑方案及原子能机构随后进行的“完整性”的调查所得出的过去经验使南非在一定程度上了解禁止生产用于核武器的裂变材料条约可能要求的内容。

要使今后的裂变材料条约真正可信，就应当在其适用范围内纳入现有库存问题。否则，核武器用裂变材料的库存问题就会意味着在“禁产”的核查方面有一个无法开展的领域，因为可以使用库存的材料来生产更多的核武器。在这方面，即使完全停止裂变材料的生产可能依然会留下足够的材料，用于增加、而不是减少核武器的数量。南非还认为，将库存问题纳入条约会使禁产条约具有真正核裁军的性质。

我国关于裂变材料的工作文件涉及了库存问题，同时又不忽视在一段时间内、尤其是很长时期内生产的裂变材料所造成的事实。为此，文件并阐述了已经从军事用途转为和平的原子能活动的武器材料问题，也就是说，已经宣布过剩的材料问题。这些材料可以纳入各国材料数量原始清单，并应当受到作为条约一部分内容的核查机制之核查。随后，在条约生效之后宣布过剩的更多材料就可以不可扭转地纳入原始清单。

(凯勒曼先生，南非)

目前对库存问题是否纳入禁产条约存在各种歧见并明显缺乏共识的情况并不一定要求我们在这一问题最终得到各方满意解决之后才对条约进行谈判。这一问题可以也应当在谈判过程中讨论，而库存问题的结果应当与将谈判和商定的条约其他方面内容一样，由谈判的结果来确定。

主席：我感谢南非代表的发言。现在我请尼日利亚代表 A.M.卡达法先生发言。

卡达法先生(尼日利亚)：主席先生，由于这是尼日利亚代表团在你的任期内第一次发言，我热烈祝贺你担任裁军谈判会议主席。我谨向你保证我们在你任期内保持合作和支持。同时请允许我借此机会赞扬你的前任，波兰大使和大韩民国大使在他们的任期内指导我们的工作。六主席的共同努力使裁谈会得到了振兴。

裂变材料的问题如同核裁军一样具有争议性。自从我到达日内瓦以来，我没有听到过一次反对就裂变材料开始谈判的声音。分歧在于我们对这一问题应当采取尽量简单的方式、还是采取尽量包罗万象的方式，以及对于裁军问题应当采取全面平衡的方式、还是采取有选择性的方式。对于那些希望集中谈判核裁军的人以及对于那些赞同对大规模杀伤新武器不扩散采取行动的人，谈判达成一项裂变材料问题条约都是至关重要的。尼日利亚代表团认为，裂变材料应当以全面的方式来处理，以加速实现核裁军及不扩散目标，借以加强国际安全。对此，我国代表团认为，定义、生产历史、库存、安全储存、现在和今后的生产情况等问题都应当列入我们关于裂变材料的审议工作之中。此外，今后拟定的有关裂变材料的任何公约都应当具有普遍应用性，并能通过遵守机制对其进行有效核查。我们了解到，任何核查都无法做到十全十美，但是可以使核查行之有效。

有的论点指出，检讨生产历史和库存十分困难而且有干涉内政之嫌，因此我们的工作应当将这些排除在外。也有论点要求排除核查及遵守机制。其他裁军的文书中都纳入了库存、核查与遵守机制，因为这对实现这些文书所设定的目标十分重要。这些内容为什么不要纳入我们关于裂变材料的工作之中呢？一些专家包括那些在我们本周开始的专题辩论中向我们作介绍的专家在内都指出，将这些内容纳入裂变材料条约从科学眼光来看是有可能的。将这些内容纳入条约对于做到透明和建立信任都十分重要，而这对于我们工作取得成功是极为根本的。尼日利亚

(卡达法先生，尼日利亚)

认为，企图排除库存问题的任何行动都会造成不信任和猜疑。有些人会认为这向持有库存的国家提供了藉口或许可，使之可以继续和质量上研究和开发新一代核武器，以及使现有库存现代化。核查对于保证条约的遵守具有关键意义。尼日利亚认为，关于用于武器目的的裂变材料条约如不订有核查与遵守条款，将无法帮助我们实现完全销毁核武器并制止核武器扩散的目标，其中包括偷窃和非法提供非国家行动者使用。如果没有关于核查与遵守情况的条款，那么如何处理有关违反条约的问题和(或)疑虑呢？让我们从那些未订有有效核查与遵守条款的其他公约中汲取教训。在这些文书生效之后，几乎马上又开始谈判议定书，以便弥补相关的缺点。为此，尼日利亚认为，十分重要的是，我们关于裂变材料的工作范围应当全面完整，以便涵盖定义、库存、安全储存、目前和今后的生产情况以及关于核查和遵守情况的有效而能普遍适用的机制。尼日利亚迫切希望裁谈会能够根据五大使的建议或可能在裁谈会取得共识的任何其他提案，开始关于裂变材料的工作。

主席：我感谢尼日利亚代表的发言及其对主席所讲的友好的话。我现在请巴西大使卡洛斯·达罗沙·帕拉尼奥斯先生发言。

达罗沙·帕拉尼奥斯先生(巴西)：主席先生，由于这是我在你担任主席期间第一次发言，请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席，并向你保证你可以期望巴西代表团的充分合作。我并谨向蒂姆·考勒大使新近担任裁谈会副秘书长表示高兴和欢迎。

我国代表团极为重视六主席在今年工作开始时确定的进程，其目的是要保证对我们议程上的所有问题展开分阶段的重点辩论，以便达成一项工作计划，并在裁谈会上开始实质性谈判。为此，我并希望赞扬你的前任朴仁国大使尽了力，召集了有关核裁军问题的十分有益的讨论，这一问题是我国代表团的一项关键性的优先事项，同时我们赞扬他向与会者分发了关于会上提出的主要问题的十分有用的汇编。

我们裁军和不扩散问题特别代表几星期前在本会议厅指出，“正如我们在关于议程项目 1 和 2 开展……的分阶段辩论中看到的那样，有无以计数的……问题可以构成特设委员会讨论的实质性框架，以便处理核裁军问题”。

在六主席商定的程序范围内，我们热烈欢迎你关于举行正式和非正式两种全体会议、加上与裂变材料问题专家进行交互式讨论的倡议。这种将政治因素和技术知识巧妙结合的方式肯定能够帮助推进审查谈判达成裂变材料条约的提案中所有方面。由于裂变材料越来越可能落入非国家行动者的手中，在这种国际环境下，通过一项禁止生产用于核武器的裂变材料问题国际文书之必要性就更具有现实意义。

我国代表团(我希望明确指出)主张开始就禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料问题条约进行谈判。为此，这项条约的范围有必须明确界定，以便保证维护各国为和平用途而从事原子能的研究、生产和利用之不可剥夺的权利。

关于裂变材料条约的谈判必须在 1995 年的香农任务授权所确定的相关要素基础上进行。也就是说，我们认为，裂变材料条约应当是非歧视性、多边性和能够在国际上有效核查的。即使如此，正如我们以前在今年工作的第一阶段中指出的那样，对核查的具体方面存在不同立场不应当阻止谈判的开始进行。

最近提出了一些有意义也很有实际价值的工作文件，这肯定会帮助会议更侧重地讨论在谈判中必须处理的所有复杂问题，例如定义、范围、库存 等等。

就我国而言，我们认为裂变材料条约应当涵盖现有库存的问题。这种方式将会导致关于多边文书的谈判，使之成为《全面禁止核试验条约》的自然而必要的结果，从而涵盖裁军和不扩散两方面的关注。

我们希望在裁谈会今后几星期内，能保持同样程度的兴趣和交互式辩论。六主席分阶段辩论过程中产生的动力应当能帮助我们达成一项十分必要的政治共识，制定一项能使我们从讨论阶段向前推进到谈判阶段的工作计划。

我们必须能够表明，裁谈会仍然是裁军和不扩散领域内在政治上有现实作用的论坛。

最后，我希望感谢勒德雷克处理国务卿的介绍。正如其他代表在会上已经指出的那样，我们认为这是一个重要发言。我们将认真地研究他关于条约的提案。我们一定会将提案转交巴西利亚，但是我们认为，必须同其他代表一样着重强调，在对议程上所有其他问题进行辩论时，必须坚持对裁谈会、多边主义以及谈判的承诺，我认为在他的发言中也强调了这一点。

主席：我感谢巴西大使的发言，并感谢他对主席所讲的友好的话。我现在请尊敬的日本大使美根庆树先生发言。

美根庆树先生(日本)：我希望在这正式会议阶段讲几句话，以便正式提出我们关于库存问题的想法。

我要提出一个广义的观点和两个具体的观点。广义的观点涉及到两个重要概念。一个概念就是现有库存和库存的含义问题，另一个概念就是将库存纳入条约所涉范围的问题。我们认为这两个概念应当澄清。那么，我就接下去谈一下具体的观点。

首先，应当禁止将核武器的库存转让给第三国。尽管我们必须等到各项讨论范围是否纳入禁止库存问题(也就是说，规定今后削减和销毁武器的义务)，但是仍然值得审查添加加强透明度的措施问题，例如根据国家的统计和管制自愿宣布，以及履行实物保护的义务。

其次，必须禁止将库存从常规军事用途转为核武器的用途。有人指出，从军事保密的角度看，对“不转用”的核查很困难。但是，可以审查不向第三国转让库存的义务，或严格管制这类转让；根据国家的统计和管制情况自愿宣布、以及从加强和安全的角度履行实物保护的义务。

如上所述，应当禁止经宣布对核武器用途而言已过剩的库存加以重新利用(无论核武器用途还是常规军事用途)。此外，对于已经宣布为过剩的库存，可以审查将这类库存提交核查的义务以及今后削减和销毁库存的义务。

主席：我感谢日本大使的发言。这样，今天已经修正的发言者名单上发言完毕。是否有任何其他代表团希望发言？似乎没有代表团要发言。

我谨十分感谢各位的理解与合作，并感谢各位所作的发言。

在这次正式全体会议休会之前，我谨讨论一下我担任主席阶段以后几天会议的一些组织安排问题。如各位所知，下星期四 5 月 25 日是联合国的例假，万国宫将关闭。据此，我们的全体会议应安排在另一天，除非我们希望在别处举行。你们也可能了解到，联合国裁军研究所正在计划于下星期举行为期两天的研讨会，题为“在不扩散条约 2005 年审查会议基础上发展”。为使裁谈会全体会议和裁军研

(主席)

究所研讨会两项活动不发生冲突，我要建议，裁谈会下星期定于星期一 5 月 22 日从下午 3 时起举行全体会议。这将是我担任主席期间的最后一个星期，而星期一的全体会议可能会专门旨在完成关于禁产条约的重点分阶段辩论。如果发言者人数超过该次会议允许的时间，我们将在第二天即星期二上午 9 时 30 分续会，但这是一种应急计划。我要强调指出，我们已经考虑到各代表团可能要在这次会上发言的愿望，而正如我说过的那样，我们希望不必因为时间的限制而拒绝发言的要求。

为此，我希望你们提出是否需要在星期一上午之前举行主席协商会议。如果各集团认为这一协商有必要，我准备今天或明天举行协商，但不能在星期一举行，因为那样的话协商就毫无意义。

下次全体会议定于今天下午 3 时在本会议室举行。根据会议安排，裁谈会将有机会讨论涉及到禁产条约的任何议题。

鉴于今天的全体会议没有别的发言者，我宣布会议休会，并宣布将召开一次关于库存问题的非正式全体会议。非正式全体会议将照例允许裁谈会成员、观察国，以及作为这些国家代表团成员的专家出席。我谨宣布，这次非正式会议定于下午 12 时 10 分开始召开。

上午 11 时 50 分散会。

-- -- -- -- --